

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE EK

Lieferwagen

RENAULT

Master P 35
(3 Plätze / Achsabstand 3200 mm)

CH 3676 74

Hersteller

RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129 rue Servient, F-69003 Lyon

Erkennungsmerkmale

vor Fahrgestell-Nummer: "VF6FC30A2"

Herstellerplakette

rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer

rechts, im Einstieg auf Trittläche

Motorkennzeichen

"829" hinten, unten links auf Block (nur von unten sichtbar; technisch bedingt) od. vorne, unten rechts

Hauptimporteureur

NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln

auf Block

Geprüftes Fahrzeug

VF6FC30A200000005

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruck-
hilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler
stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, IB, wirkend auf HR

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Karosserie

Kasten mit - oder ohne Fenster

Anzahl Türen

2 + 1 bis 4 + 1 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

A+4 (E) + B (E) Rückspiegel links/rechts

Unterlegkeil

= Zugvorrichtung =

Diebstahlsicherung

=

Anzahl Plätze

t 3 v 3 M h

Masse

innen aussen Achsabstand 3200 /

Länge

2970 5000

Breite

1700 2000 Doppelachse v h

Höhe

1670 2426 Spurweite v h 1700

Überhang

s Spurweite v h

v 860 h

h 790 940 Spurkreis ø l 12450 r 12750

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke RENAULT Typ 829

Bauart Reihe Takte 4

Treibstoff B Lage vorn

Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung 88 Hub 82

Hubraum 1994 Steuer-PS 10,16

Leistungs-kW PS-DIN 59 bei U/min 5000

Lärm- Standm. 80

72,0 dB/A bei U/min 3750

Schalldämpfer 2 Töpfe: 353x200x90 / 370x250x140 mm

Abgasprüfung EXE-15/03, CO 2,5 %

Entstörung BAY, Anh. B Ziff. 3+4, Art: D

Gewichte

vom hinten total

1030 690 1720

Leergewicht 440 1340 1780

Nutzlast 1470 2030 3500

Gesamtgewicht 1470 2030 3500

Fabrikgarantie 205 R 16 C 205 R 16 C (Varianten +)

Reifengröße 8 / 4,5 8 / 4,5 vgl. Bemerkungen

Ply / bar 2120 2120

Tragkraft 130 130

für V max 130 130

Garantierte Anhängelast gebremst 1500

Garantierte Anhängelast ungebremst 750

Garantiertes Gesamtzuggewicht =

Geprüfte Anhängelast 1500

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller = km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen 115 km/h

Garantierte Dachlast 300 kg

Ausrüstung	CR (E)
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	1 Nebelschlusslicht B (E)
Kontroll-Nr.-Befeuuchtung	1 separat links
Scheibenwischer	2 Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	KLAXON CH 0701 02 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	RENAULT Master P 35		
Typenscheinnummer	CH	3676	74
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	3	vorn 3
Leergewicht	1720	Treibstoff	B
Nutzlast	1780	Steuer-PS	10,16
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	1994

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Betriebsbremse : Kreiserteilung: 1. Kreis = halbe Vorderachse, 2. Kreis = halbe Vorderachse und Hinterachse
 +) Reifenvariante : 215 R 16 C, 8 PR, Tragkraft pro Achse 2300 kg bei 4,5 bar, V/max. 130 km/h

Ersetzt TS CH 3676 74 v. 14.+15.04.81
Anbringungsort Motorkennzeichen
(20.10.82)

Ort und Datum der Prüfung Pratteln, 14.+ 15.4.81

Eidg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

R E N A U L T

Master P 35
3 Pl./Achsabstand 3200 mm

CH 3676 74

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Karosserie/Masse : auf Wunsch mit Kunststoff-Hochdach lieferbar;
Höhe, innen = 1925 mm / aussen = 2688 mm

Gewichte : Mehrgewicht mit Hochdach = 15 kg

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Motorkennzeichen/-Typ : "J5R728" (gleicher Anbringungsort)

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "φ 107"
365x230x 95 mm / "φ 102"

Lärmdämpfung : Reflektionsblende unter Motor bis Mitte Getriebe.

Höchstgeschwindigkeit : 137 km/h

Reifen : für Vmax. 140 km/h (Speed-Index "N")

Emissionswerte siehe Rückseite

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

J5R728

(F) Getriebe

m5, ZF S5-18/3

(G) l-A

4,88

(H) Vorbeifahrt; dB/A

76,5

(J) Standmessung
dB/A min-1

69,0 3750

(R) Bemerkungen

ab)

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) l-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Leerlauf
CO min-1

ATG-Nummer

Rauchemissionen

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

b = bei min-1

b = bei min-1

b = bei min-1

(O+P) nach ECE-24

k = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique R E N A U L T	C Typ Type Master P 35 (3 Plätze / 3 places) (Radstand / Empattement 3200mm)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3676 74
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

<u>Geräuschemissionen / Emissions de bruit</u>					
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
<p align="center">829</p>	<p align="center">m5</p>	<p align="center">4,88</p>	<p align="center">79,0</p>	<p align="center">72,0 3750</p>	

(23.09.81)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol.% min ⁻¹	Bemerkungen Remarques
			CO K	CH L	NO M			
829	m5	4,88	97,0	6,4	9,6	2,5	800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 15.04.81

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation